

“PLAZAKOETXE-ZUHATZU-USASONSOLA URBANIZAZIOA ETA BIDEGORRIA” OBRAK EGITEARI BURUZKO GALDAKAKO UDALAREN ETA BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENAREN LAUGARREN KLAUSULAREN ALDAKETA

MODIFICACIÓN DE LA CLAUSULA CUARTA DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y EL AYUNTAMIENTO DE GALDAKAO PARA LA EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS DEL “URBANIZACIÓN Y BIDEGORRI PLAZAKOETXE-ZUHATZU-USANSOLA”

Bilbon, 2023ko

ean.

En Bilbao, a

de 2023

PARTE-HARTZAILEAK REUNIDOS

ALDE BATETIK, IMANOL PRADALES GIL jauna, Bizkaiko Foru Aldundi Txit Goreneko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko foru diputatua, aldundiaren izenean eta haren ordezkari modura. P4800000D IFKrekin

DE UNA PARTE, D. IMANOL PRADALES GIL, Diputado Foral del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia con CIF P4800000D

ETA BESTETIK, IÑIGO HERNANDO ARRIANDIAGA jauna, Galdakako alkate udalburua (Bizkaia), udalaren legezko ordezkari modura. Galdakako udala P4804400B IFKrekin

Y DE LA OTRA, D IÑIGO HERNANDO ARRIANDIAGA, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de Galdakao (Bizkaia) con CIF P4804400B

ESKU HARTU DUTE

INTERVIENEN

Lehenak, Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako foru diputatua den aldetik, Aldundia ordezkatzuz.

El primero en su calidad de Diputado Foral del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial, y en representación de la misma.

Bigarrenak, Galdakako alkate-udalburua den aldetik, Udalaren legezko ordezkari gisa.

El segundo como Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Galdakao, en representación legal del mismo.

Parte-hartzaile biek LANKIDETZA-HITZARMEN hau sinatzeko legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri.

Ambos intervinientes se reconocen capacidad legal suficiente para otorgar el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN, y a tal efecto.

AURREKARIAK

I.- 2021ko azaroaren 24an, Bizkaiko Foru Aldundiko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak, eta Galdakako Udalak

EXPONEN

I.- Que con fecha 24 de noviembre de 2021, el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial, y el Ayuntamiento de Galdakao

lankidetzaren hitzarmena sinatu zuten "PLAZAKOETXE - ZUHATZU - USANSOLO URBANIZAZIOA ETA BIDEGORRIA" obrak egiteko.

II LAUGARREN klausulan- Lanak amaitzeko eta justifikatzeko epea, 1. paragrafoan, honako hau jasoz:

Lanak 2023ko ekainaren 30ean baino lehen amaitu eta likidatu beharko dira.

III 2023ko ekainaren 12an, Galdakao Udalak, 2023ko ekainaren 9ko 2023-1255 ebazpenaren bidez, Azpiegitura eta Lurralde Garapen Sailari hau jakinarazi zion:

2019ko apirilaren 4an, behin betiko onetsi da UE-ZU-3 egikaritze-unitatearen urbanizazio-proiektua. Unitatearen urbanizazio-obrak igaro eta garatu bitartean, sustatzaileak Hirigintzako Jarduketa Programa bat idatzi zuen, eta udalak izapidetu, urbanizazio-lanak bi fasetan banakatzeko. Lehenengoa urbanizazio orokor guztiari dagokio eta bigarrena zubiari. Zubia egikaritzeari dagokionez, beste Hirigintzako Jarduketa Programa bat onetsi da, zeinak egikaritzea luzatzen duen. Orain arte, ez dakigu zein den amaiera-data.

Plazakoetxe-Zuhatzu-Usansoloko urbanizazio-lanak eta bidegorriaren lanak amaitzeko, beharrezkoa izango da aipatutako zubia martxan egotea ibilgailuak sartu eta irten ahal izateko.

Horregatik guztiagatik, beharrezkotzat jotzen da laugarren klausulan agertzen diren datak egungo errealitateara egokitzea.

Bi alderdiek, ados jarrita, beharrezkotzat jotzen dute obrak justifikatzeko epea 2024ko abenduaren 31ra arte luzatzea.

IV.- Hori dela eta, bi Administrazioen interesak bakoitzaren eskumenen ikuspegitik koordinatzeko, kontuan izanik lankidetzako, eraginkortasun handieneko eta ekonomiako irizpideak, eta arauetan administrazio publikoei ematen zaizkien ahalmenak baliaturik -40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari

suscribieron un convenio de colaboración para la ejecución de las obras de "URBANIZACIÓN Y BIDEGORRI PLAZAKOETXE-ZUHATZU-USANSOLO"

II En su Cláusula CUARTA.- Plazo de finalización y justificación de las obras, en el primer párrafo se recogía:

Las obras deberán estar finalizadas y liquidadas antes del 30 de junio de 2023.

III El 12 de junio de 2023 el Ayuntamiento de Galdakao, mediante resolución 2023-1255 de 9 de junio de 2023 informa al Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial que:

En fecha 4 de abril de 2019, se aprueba definitivamente el Proyecto de Urbanización de la unidad de ejecución UE-ZU-3. Durante el transcurso y desarrollo de las obras de urbanización de esta unidad, por el promotor se ha redactado, y el ayuntamiento ha tramitado un PAU con el fin de desglosar las obras de urbanización en dos fases. La primera, la correspondiente a toda la urbanización general y la segunda, para el puente. En relación a la ejecución del puente, se ha aprobado un nuevo PAU que dilata dicha ejecución sin que hasta la fecha exista certeza sobre su fecha de finalización.

Para poder ejecutar los trabajos de urbanización y bidegorri Plazakoetxe-Zuhatzu-Usansolo, es necesario que el mencionado puente esté en funcionamiento para posibilitar la entrada y salida de los vehículos.

Por todo ello se considera necesario ajustar la fecha que figuran en la Cláusula cuarta a la realidad actual.

Ambas partes, de común acuerdo consideran necesario incrementar el plazo de justificación de las obras hasta el 31 de diciembre de 2024

IV.- Que, a tal efecto, con el fin de coordinar los intereses de ambas Administraciones desde el punto de vista de sus respectivas competencias atendiendo a los criterios de cooperación y máxima eficacia y economía, y haciendo uso de las facultades que para las Administraciones Públicas resultan del artículo 48 de la Ley 40/2015, de 1 de

buruzkoa, 48. artikulua; 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarri buruzkoa, 57. artikulua; 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa, 100. artikulua; bai eta haiekin bat datozen gainerako manuak eta aplikatu beharreko arauak-, bi alderdiek formalizatzen dute LANKIDETZA-HITZARMENAREN ALDAKETA, oinarri harturik 49. g) artikuluan xedatzen duena urriaren 1eko 40/2015 Legeak, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzkoak.

octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, del artículo 57 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases del Régimen Local, del artículo 100 de Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi y, demás preceptos concordantes y normativa aplicable, ambas partes proceden a formalizar la MODIFICACIÓN DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 49 g) de la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público.

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

HITZARMENAREN LAUGARREN KLAUSULA, 1. PARRAGRAFOAREN ALDAKETA

1.- MODIFICACIÓN DE LA CLÁUSULA CUARTA, PARRAFO 1 DEL CONVENIO

Hitzarmen honen laugarren klausularen 1. paragrafoa aldatzen da, eta honela gelditzen da idatzita:

Se modifica la Cláusula Cuarta, párrafo 1 del presente Convenio, que queda redactada de la siguiente manera:

Lanak 2024ko abenduaren 31ea baino lehen amaitu eta likidatu beharko dira.

Las obras deberán estar finalizadas y liquidadas antes del 31 de diciembre de 2024.

2. ARAUBIDE JURIDIKOA

2.- RÉGIMEN JURÍDICO

Hitzarmenaren aldaketak betetzen du xedatzen duena 49 g) artikuluan 40/2015 Legeak, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzkoak.

La modificación del convenio se ajusta a lo previsto en el artículo 49 g) de la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público.

Era berean betetzen du 44. artikuluan ezartzen duena Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 16ko 169/2014 Foru Dekretuak, zeinaz onesten den Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuei buruzko Araudi Orokorra, zeinak garatzen duen Aurrekontuei buruzko Foru Arauaren testu bategina.

Asimismo, cumple con los requisitos establecidos en el art. 44 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia, de desarrollo del texto refundido de la Norma Foral General Presupuestaria.

Hitzarmenaren garapen eta betearazpenean alderdien artean auziren bat sortzen bada, eta laugarren klausulan aipatutako Jarraipen eta Kontrol Batzordeak ezin badu konpondu, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren barruan ebartziko da, jurisdikzio hori arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoarekin bat etorritz.

Las cuestiones litigiosas que surjan entre las partes durante el desarrollo y ejecución del convenio y que no puedan ser resueltas en la Comisión de Seguimiento y Control prevista en la Cláusula Cuarta se someterán a la jurisdicción contencioso-administrativa, conforme a lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contenciosos-Administrativa.

Hitzarmen honetan aurrez ikusten ez diren gai guztietan hauek aplikatu beharko dira: Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legea,

Para todo lo no previsto en el presente convenio será de aplicación la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público, el Decreto Foral

abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemailea, eta bere erregimamendua, eta aplikatu beharreko gainerako xedapen guztiak.

Eta aurreko guztia onartu eta berarekin ados direla adierazteko, esku-hartzaileek hitzarmen hau sinatzen dute hasieran adierazitako lekuan eta datan.

GALDAKAOKO UDALAREN ALDETIK
POR EL AYUNTAMIENTO DE GALDAKAO

SIN./ FDO.: IÑIGO HERNANDO ARRIANDIAGA

Normativo 5/2013, de 3 de diciembre, y su Reglamento, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Y en prueba de conformidad y aceptación de cuanto antecede, los intervinientes firman el presente documento en el lugar y fecha expresados en su encabezamiento.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ALDETIK
POR LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA

SIN./ FDO.: IMANOL PRADALES GIL